



Europäischen Union
 Veröffentlichung des Supplements zum Amtsblatt der Europäischen Union
 2, rue Mercier, L-2985 Luxemburg Fax: (352) 29 29 42 670
 E-Mail: ojs@publications.europa.eu Infos & Online-Formulare: <http://simap.europa.eu>

AUFTRAGSBEKANNTMACHUNG ERSTELLEN

ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER

I.1) NAME, ADRESSEN UND KONTAKTSTELLE(N)

Offizielle Bezeichnung : Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen		Nationale Identitätskarte: (falls zutreffend)	
Postanschrift: Karl-Wolf-Straße 46			
Stadt: Meran		Postleitzahl:	Land: Italien
Kontaktstelle(n): Gesundheitsbezirk Meran-Abteilung Einkäufe Bearbeiter			Telefon:
E-Mail: oek@asbmeran-o.it			Fax:
Internet-Adresse(n) (falls zutreffend) Hauptadresse des Auftraggebers (URL): http:// Adresse des Beschafferprofils (URL): http://			
Weitere Auskünfte erteilen: <input checked="" type="checkbox"/> Siehe I.1 <input type="checkbox"/> Sonstige: (bitte Anhang A.I ausfüllen)			
Verdingungs-/Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für den wettbewerblichen Dialog und das dynamische Beschaffungssystem) sind erhältlich bei: <input checked="" type="checkbox"/> Siehe I.1 <input type="checkbox"/> Weiteres: (bitte Anhang A.II ausfüllen)			
Angebote oder Teilnahmeanträge sind zu richten an: <input checked="" type="checkbox"/> Siehe I.1 <input type="checkbox"/> Sonstige: (bitte Anhang A.III ausfüllen)			

I.2) ART DES ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBERS UND HAUPTTÄTIGKEIT(EN)

<input type="checkbox"/> Ministerium oder sonstige zentral- oder bundesstaatliche Behörde einschließlich regionaler oder lokaler Unterabteilungen <input type="checkbox"/> Agentur/Amt auf zentral- oder bundesstaatlicher Ebene <input type="checkbox"/> Regional- oder Lokalbehörde <input type="checkbox"/> Agentur/Amt auf regionaler oder lokaler Ebene	<input checked="" type="checkbox"/> Einrichtung des öffentlichen Rechts <input type="checkbox"/> Europäische Institution/Agentur oder internationale Organisation <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte angeben):
---	---

I.3) HAUPTTÄTIGKEIT(EN)

<input type="checkbox"/> Allgemeine öffentliche Verwaltung <input type="checkbox"/> Verteidigung <input type="checkbox"/> Öffentliche Sicherheit und Ordnung <input type="checkbox"/> Umwelt <input type="checkbox"/> Wirtschaft und Finanzen <input checked="" type="checkbox"/> Gesundheit	<input type="checkbox"/> Wohnungswesen und kommunale Einrichtungen <input type="checkbox"/> Sozialwesen <input type="checkbox"/> Freizeit, Kultur und Religion <input type="checkbox"/> Bildung <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte angeben):
---	---

I.4) AUFTRAGSVERGABE IM AUFTRAG ANDERER ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER / ANDERER AUFTRAGGEBER

Der öffentliche Auftraggeber beschafft im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber: <input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein (falls ja, weitere Angaben zu diesen öffentlichen Auftraggebern bzw. Auftraggebern bitte in Anhang A.)



II.1.7) Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)	<input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein
II.1.8) Aufteilung in Lose	<input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein
<small>(Verwenden Sie für die Angaben zu den Losen Anhang B und zwar ein Exemplar pro Los) falls ja, Angebote sind möglich für (bitte nur ein Kästchen ankreuzen):</small>	
Nur ein Los <input type="checkbox"/> Ein oder mehrere Lose <input type="checkbox"/> Alle Lose <input type="checkbox"/>	
II.1.9) Angaben über Varianten/Alternativangebote	<input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein

II.2) MENGE ODER UMFANG DES AUFTRAGS

II.2.1) Gesamtmenge bzw. -umfang (einschließlich aller Lose und Optionen) (falls zutreffend)			
_____	[1]	_____	
<small>falls bekannt, Geschätzter Wert (ohne MwSt) (in Zahlen):</small>	_____	642904.96	Währung: EUR
<small>oder Spanne von</small>	_____	bis _____	Währung: _____
II.2.2) Angaben zu Optionen (falls zutreffend): <input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein			
falls ja, Beschreibung der Optionen:			

<small>falls bekannt: voraussichtlicher Zeitplan für den Rückgriff auf diese Optionen:</small>			
<small>in Monaten:</small>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<small>oder Tagen:</small>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> (ab Auftragsvergabe)
<small>Anzahl der möglichen Verlängerungen (falls zutreffend):</small> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <small>oder Spanne: von</small> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <small>bis</small> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>			
<small>falls bekannt: Voraussichtlicher Zeitrahmen für Folgeverträge bei verlängerbaren Liefer- oder Dienstleistungsaufträgen:</small>			
<small>in Monaten:</small>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<small>oder Tagen:</small>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> (ab Auftragsvergabe)

II.3) VERTRAGSLAUFZEIT BZW. BEGINN UND ENDE DER AUFTRAGSAUSFÜHRUNG

<small>Dauer in Monaten:</small>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<small>oder Tagen:</small>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<small>(ab Auftragsvergabe)</small>
<small>oder</small>	<small>Beginn:</small>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		<small>(TT.MM.JJJJ)</small>
	<small>Abschluss:</small>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		



ABSCHNITT III: RECHTLICHE, WIRTSCHAFTLICHE, FINANZIELLE UND TECHNISCHE ANGABEN

III.1) BEDINGUNGEN FÜR DEN AUFTRAG

III.1.1) Geforderte Kauttionen und Sicherheiten (falls zutreffend)

2% des Ausschreibungsbetrages von Euro 12.858,10

III.1.2) Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen bzw. Verweis auf die maßgeblichen Vorschriften (falls zutreffend):

Die Zahlungen werden innerhalb 60 Tagen ab Datum der erfolgten positiven Kollaudierung von Seiten des Sanitätsbetriebes der Autonomen Provinz Bozen sein müssen

III.1.3) Rechtsform der Bietergemeinschaft, an die der Auftrag vergeben wird (falls zutreffend)

Art. 34 und 37 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 163/06 i.g.F.

III.1.4) Sonstige besondere Bedingungen (falls zutreffend)

Ja Nein

falls ja, Darlegung der besonderen Bedingungen:

III.2) TEILNAHMEBEDINGUNGEN

III.2.1) Persönliche Lage des Wirtschaftsteilnehmers sowie Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: Nichtvorhandensein der Ausschlussachen bezüglich des Artikels 38, Absatz 1), Buchstabe a-b-c- d-e-g-h-i- und m-ter des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 163/06 i.g.F., — Eintragung im Firmenregister bei der Handelskammer (Art. 8 des Gesetzes 580/1993 und d.p.r.vom 7.12.1995 Nr 581) bzw. im Berufsregister, falls es sich um eine ausländische Firma handelt, welche ihren Sitz nicht in Italien hat (Art. 39 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 163/06 i.g.F.), — Regelmäßigkeit bezüglich der vom Gesetz 12.3.1999, Nr. 68 i.g.F. vorgesehenen Vorschriften, — Nichtbestehen von Verfahren für die Anwendung einer der Vorsorgemaßnahmen laut Art. 6 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 159/2011 i.g.F. anhängig ist bzw. liegt keiner der Hinderungsgründe laut Artikel 67 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 159/2011 i.g.F., — Nichtbestehen von Verbotssanktion gemäß Art. 9, Abs. 2, Buchstabe c) des gesetzesvertretenden Dekretes 231/2001 verhängt wurde oder eine andere Strafe, welche ein Verhandlungsverbot mit der öffentlichen Verwaltung mit sich bringt, einschließlich der Verbotsmaßnahmen gemäß Art. 14 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 81/2008 i.g.F.



III.2.2) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

Möglicherweise geforderte Mindeststandards (falls zutreffend):

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: Erklärung von mindestens zwei Bankinstituten oder gemäß gesetzvertretenden Dekretes vom 1.9.1993 Nr. 385 autorisierten Institute.

/

III.2.3) Technische Leistungsfähigkeit

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

Möglicherweise geforderte Mindeststandards (falls zutreffend):

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: Kopie der Erklärung der Übereinstimmung mit den entsprechenden europäischen Richtlinien "Marke CE" "EG Zeichen".

/

III.2.4) Vorbehaltene Aufträge (falls zutreffend)

Ja Nein

Der Auftrag ist geschützten Werkstätten vorbehalten:

Die Auftragsausführung ist auf Programme für geschützte Beschäftigungsverhältnisse beschränkt

III.3) BESONDERE BEDINGUNGEN FÜR DIENSTLEISTUNGS-AUFTRÄGE

III.3.1) Die Erbringung der Dienstleistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten

Ja Nein

falls ja, Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift:

III.3.2) Juristische Personen müssen die Namen und die berufliche Qualifikationen der Personen angeben, die für die Erbringung der Dienstleistung verantwortlich sind

Ja Nein



ABSCHNITT IV: VERFAHREN

IV.1) VERFAHRENSART

IV.1.1) Verfahrensart	
Offenes Verfahren	<input checked="" type="checkbox"/>
Nichtoffenes Verfahren	<input type="checkbox"/>
Beschleunigtes nichtoffenes Verfahren	<input type="checkbox"/> Gründe für die Wahl des beschleunigten Verfahrens: _____
Verhandlungsverfahren	<input type="checkbox"/> Wurden die Bewerber bereits ausgewählt? <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein falls ja, bitte Namen und Anschriften der bereits ausgewählten Wirtschaftsteilnehmer in Abschnitt VI.3 Sonstige Informationen angeben
Beschleunigtes Verhandlungsverfahren	<input type="checkbox"/> Gründe für die Wahl des beschleunigten Verfahrens: _____
Wettbewerblicher Dialog	<input type="checkbox"/>
Sonstige Informationen: _____ _____ _____	
IV.1.2) Beschränkung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer, die zur Angebotsabgabe bzw. Teilnahme aufgefordert werden (nichtoffenes Verfahren, Verhandlungsverfahren, wettbewerblicher Dialog)	
Geplante Zahl der Wirtschaftsteilnehmer	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
ODER geplante Mindestzahl	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> bis, falls zutreffend, höchstzahl <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Objektive Kriterien für die Auswahl der begrenzten Zahl von Bewerbern: _____ _____ _____ _____	
IV.1.3) Verringerung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer im Laufe der Verhandlung bzw. des Dialogs (Verhandlungsverfahren, wettbewerblicher Dialog)	
Anwendung des Verfahrens in aufeinander folgenden Phasen zwecks schrittweiser Verringerung der Zahl der zu erörternden Lösungen bzw. zu verhandelnden Angebote <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein	



IV.2) ZUSCHLAGSKRITERIEN

IV.2.1) Zuschlagskriterien (bitte Zutreffendes ankreuzen)

- Niedrigster Preis
- Prozentueller Abschlag
- Einheitspreis

oder

das wirtschaftlich günstigste Angebot in Bezug auf

- die nachstehenden Kriterien (die Zuschlagskriterien sollten mit ihrer Gewichtung angegeben werden bzw. in absteigender Reihenfolge ihrer Wichtigkeit, wenn eine Gewichtung nachweislich nicht möglich ist)
- die Kriterien, die in den Ausschreibungsunterlagen, der Aufforderung zur Angebotsabgabe oder zur Verhandlung aufgeführt sind

Kriterien	Gewichtung	Kriterien	Gewichtung

IV.2.2) Eine elektronische Auktion wird durchgeführt Ja Nein

falls ja, Wenn ja, zusätzliche Angaben zur elektronischen Auktion machen (falls zutreffend)

IV.3) VERWALTUNGSANGABEN

IV.3.1) Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber (falls zutreffend)

IV.3.2) Frühere Bekanntmachungen desselben Auftrags Ja Nein

falls ja:

Vorinformation BEKANNTMACHUNG ÜBER EIN BESCHAFFERPROFIL

Bekanntmachungsnummer im ABI:

vom / / (TT.MM.JJJJ)

Sonstige frühere Veröffentlichungen (falls zutreffend)

IV.3.3) Bedingungen für den Erhalt von Verdingungs-/Ausschreibungs- und ergänzenden Unterlagen (außer DBS) bzw. der Beschreibung (bei einem wettbewerblichen Dialog)

Schlusstermin für die Anforderung von Unterlagen oder die Einsichtnahme

Tag: / / (TT.MM.JJJJ) Uhrzeit: :

Kostenpflichtige Unterlagen Ja Nein

falls ja, Preis (in Zahlen): _____ Währung: _____

Angaben zu den Kosten: _____

Zahlungsbedingungen und -weise: _____





IV.3.4) Schlusstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge

Datum: / / (TT.MM.JJJJ)

Uhrzeit: :

IV.3.5) Tag der Absendung der Aufforderung zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber (falls bekannt)(bei nichtoffenen Verfahren, Verhandlungsverfahren und beim wettbewerblichen Dialog)

Datum: / / (TT.MM.JJJJ)

IV.3.6) Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge verfasst werden können

ES	CS	DS	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>														

Sonstige: _____

IV.3.7) Bindefrist des Angebots (bei offenen Verfahren)

Bis: / / (TT.MM.JJJJ)

oder dauer in monaten: oder Tagen: (ab der Frist für den Eingang der Angebote)

IV.3.8) Bedingungen für die Öffnung der Angebote

Datum: / / (TT.MM.JJJJ)

Ora: :

Ort (falls zutreffend): _____ Gesundheitsbezirk Meran, K. Wolfstraße, 46 - Meran (BZ) ITALIEN

Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen (falls zutreffend) _____ Ja Nein

/ _____



ABSCHNITT VI: WEITERE ANGABEN

VI.1) Dauerauftrag (falls zutreffend) Ja Nein

falls ja, voraussichtlicher Zeitpunkt weiterer Bekanntmachungen:

VI.2) Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der Europäischen Union finanziert wird Ja Nein

falls ja, Angabe der Vorhaben und/oder Programme:

VI.3) Zusätzliche Angaben (falls zutreffend)

Bei der Öffnung der Umschläge können die gesetzlichen Vertreter der Anbieter oder die mit Vollmacht (welche in der Sitzung vorzuweisen ist) ausgestatteten Personen, anwesend sein.

VI.4) RECHTSBEHELFSVERFAHREN/NACHPRÜFUNGSVERFAHREN

VI.4.1) Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren

Offizielle Bezeichnung :
Regionales Verwaltungsgericht

Postanschrift:
Claudia de Medici Str. 8

Stadt: 39100 Bozen	Postleitzahl:	Land: IT
E-Mail: trga.vg.bz@giustizia.amministrativa.it	Telefon:	
Internet-Adresse (URL): www.giustizia-amministrativa.it	Fax:	

Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren (falls zutreffend)

Offizielle Bezeichnung :

Postanschrift:

Stadt:	Postleitzahl:	Land:
E-Mail:	Telefon:	
Internet-Adresse (URL):	Fax:	

VI.4.2) Einlegung von Rechtsbehelfen ((bitte Abschnitt VI.3.2 oder ggf. Abschnitt VI.3.3 ausfüllen))

Genauere Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

Genauere Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: 30 Tage ab Veröffentlichungsdatum der vorliegenden Ausschreibung auf dem Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaft. Laut Art. Nr. 10 des Gesetzesvertr. Dekretes Nr. 163/06 in geltender Fassung ist der einzige Verantwortliche für das Verfahren ist Dr. Claudio Marchesi (Tel. +39 0473264820) - Fax +39 0473263839), - Email: <mailto:claudio.marchesi@asbmeran-o.it>, Abteilung für Güterverwaltung und -beschaffung, Wolfstr., 46 - 39012 Meran (BZ), ITALIEN.



VI.4.3) Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt		
Offizielle Bezeichnung :		
Postanschrift:		
Stadt:	Postleitzahl:	Land:
E-Mail:	Telefon:	
Internet-Adresse (URL):	Fax:	
VI.5) Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:	<input type="text" value="2"/> <input type="text" value="5"/> / <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="9"/> / <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="2"/>	(TT.MM.JJJJ)



ANHANG A

Sonstige Adressen und Kontaktstellen

I) NÄHERE AUSKÜNFTE SIND BEI FOLGENDER ANSCHRIFT ERHÄLTlich

Offizielle Bezeichnung :	Nationale Identitätskarte: (falls zutreffend)	
Postanschrift:		
Stadt:	Postleitzahl:	Land:
Kontaktstelle(n):	Telefon:	
Bearbeiter		
E-Mail:	Fax:	
Internetadresse des öffentlichen Auftraggebers (URL):		
Adresse des Beschafferprofils (URL):		

A.II) ADRESSEN UND KONTAKTSTELLEN, BEI DENEN VERDINGUNGS-/AUSSCHREIBUNGS- UND ERGÄNZENDE UNTERLAGEN ERHÄLTlich SIND (EINSCHLIEßlich UNTERLAGEN FÜR DEN WETTBEWERBLICHEN DIALOG UND EIN DYNAMISCHES BESCHAFFUNGSSYSTEM)

Offizielle Bezeichnung :	Nationale Identitätskarte: (falls zutreffend)	
Postanschrift:		
Stadt:	Postleitzahl:	Land:
Kontaktstelle(n):	Telefon:	
Bearbeiter		
E-Mail:	Fax:	
Internetadresse des öffentlichen Auftraggebers (URL):		
Adresse des Beschafferprofils (URL):		

III) ADRESSEN UND KONTAKTSTELLEN, AN DIE ANGEBOTE/TEILNAHMEANTRÄGE ZU SENDEN SIND

Offizielle Bezeichnung :	Nationale Identitätskarte: (falls zutreffend)	
Postanschrift:		
Stadt:	Postleitzahl:	Land:
Kontaktstelle(n):	Telefon:	
Bearbeiter		
E-Mail:	Fax:	
Internetadresse des öffentlichen Auftraggebers (URL):		
Adresse des Beschafferprofils (URL):		